

УДК 811.511.131'367(075.8)

Н. Н. Тимерханова (*Ижевск*)

СОЮЗЫ В УДМУРТСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье в обобщенном виде дается материал о союзных средствах связи слов в предложении и предикативных частей в сложном предложении в современном удмуртском языке. Выделяются четыре группы союзов: сочинительные, подчинительные, пояснительные и присоединительные. Приводятся аргументы о необходимости такой классификации союзных средств. Также рассматривается проблема дифференциации омонимичных союзов, послелогов и частиц, предлагаются способы их разграничения.

Ключевые слова: синтаксис, типы союзов, простое и сложное предложения, омонимия.

В удмуртской речи используются различные союзы. Союз – это служебная часть речи, которая используется для связи однородных членов предложения, однородных предложений в сложносочиненном предложении

(ССП), а также для связи главной и придаточной части в сложноподчиненном предложении (СПП).

В удмуртском языке, как и в других языках, в частности русском языке, имеются союзы разных грамматических типов; по синтаксической функции их можно разделить на несколько групп:

1) **сочинительные союзы** (удмуртский термин: **итійсь герзетьёс**); такие средства связи соединяют однофункциональные (однородные) члены предложения (слова и словосочетания, не входящие в отношения подчинения и предикативные отношения) и части ССП с подобными отношениями, реже такие союзы используются для связи разнофункциональных членов предложения (также слова и словосочетания, не входящие в отношения подчинения и предикативные отношения, но в то же время не являющиеся однородными членами, например: *Солэсь рос-прос юаллясько, кызы но ма сямен бырыны шедиз кунокуае вуэм адями* (Сам. Е.2, 60) 'У него основательно спрашивают, как и при каких условиях скончался человек, прибывший в гостиницу'; *Мырдэм гинэ вераны быгатйз, кытын но мар луэм Буерен* (Сам. Е.2, 53) 'Кое-как смог рассказать, где и что случилось с Буером'. Также такие союзы соединяют повторяющиеся слова: *Пук но пук вал со чылкыт но шуныт библиотекаяд* (Ворон., 198) 'Сидеть бы да сидеть в этой чистой и теплой (твоей) библиотеке'; ... *Пулё сир кадь тэбиним Григорьев борды: басьты но басьты* (Гавр., 214) '... Как древесная смола мы пристали к Григорьеву: возьми да возьми'.

Традиционно среди сочинительных союзов выделяются соединительные, противительные и разделительные [ГСUYA 1974: 9–40]. Безусловно, можно выделить данные виды союзов, но всё же есть необходимость в уточнении союзов, используемых для выражения подобных отношений:

– **соединительные союзы** (**валчесь герзетьёс**): *но* 'и', *собере* 'а также', *собере...* *но* 'а также', *озьы ик* 'а также', *да* 'да' (вместе с этими союзами в конструкции используется перечислительная интонация): ... *Пёсь но өвёл, кезыт но өвёл – таман гинэ* (Мед., 98) '... И не жарко, и не холодно – в самый раз'; *Ѓукнаяз кышномуртьёсын валче ог көня ке егит тиос, собере пересь Пуклэ Лёва но мынйзы* (Мед., 97) 'Наутро вместе с женщинами пошли несколько молодых парней, а также старая Пуклэ Лёва'; ... *Ѓуказе гырон быдтон праздник умоем мед орточоз шуыса, мылкыдзэ вераз, озьы ик ваньзэсты жечкылаз чебер тулысэн но бадзым шудэн* (Сам. Е.2, 67) '... Он высказал свои пожелания, чтобы завтра праздник окончания посевной хорошо прошел, а также всех поздравил с красивой весной и большим счастьем';

– **противительные союзы** (**пумит карись герзетьёс**): *нош* 'а', *но* 'но', *только* 'только', *а* 'а', *ато* 'а то', *ито* 'и то', *со понна* 'зато', *но со понна* 'но зато', *озьы ке но* 'но всё же', 'и всё же', *нош озьы ке но* 'но всё же', *котьма ке но* 'но всё же', *гинэ ... но* 'даже ... и', *гинэ өвёл...* *но* 'не только... но и', *эсьма, эсьмаса* 'зато' (вместе с этими союзами в конструкции используется сопоставительно-противительная интонация): *Танялэн эшезлэсь – Галялэсь –*

юаны луысал, **нош** со та дырозь малы ке 6з лыкты на... (Ворон., 189) ‘У Таниной подруги – Гали – можно бы спросить, но она до сих пор почему-то еще не пришла’; *Нош мукетсэ кинэ ыстон тумысь ченгеишон 6сутскиз. Но Назар татын но Танялы дурбасътiз* (Ворон., 200) ‘Снова поднялся спор о том, чтобы кого-то другого послать. Но Назар и здесь встал на сторону Тани’; *Шур сокем ик мур выльмтэ, нош озьы ке но, шор вадьсаз вуэмзы бере, Бушмакинэн Мухамедлэн пыдызы 6з сузь...* (Пет., 161) ‘Река оказалась не такой уж и глубокой, но всё же, доплыв до середины, у Бушмакина с Мухамедом ноги не достали...’; *П6яз-а, 6з-а, котъма ке но, ми соет товарищ Григорьев шуыса ниманы кутским* (Гавр., 214) ‘Обманул ли, нет ли, но всё же мы его стали называть товарищ Григорьев’; *Тон гинэ мыным 6д вера, мукет ивортiсьёс но вал* (Ворон., 206) ‘Не только ты мне сказала, были и другие информанты’; *Соосын 6ош луисъко ке, тиос гинэ 6в6л, нылъёс но сереме усъкытыны выризы* (Сер., 213) ‘Когда оказывался вместе с ними, не только юноши, но и девушки надсмехались надо мной’; *Сюлэмзы 6жытак шуназ кадъ, ато тани татiям кезъыт i6 кылле вал* (Сам. Е.2, 22) ‘Сердце, вроде, немного оттаяло, а то вот здесь (у меня) холодный лед лежал’;

– **разделительные союзы (люкись герзетьёс):** *яке* ‘или’, *яке... яке* ‘или... или’, *я... я* ‘то... то’, *али* ‘или’, *оло... оло* ‘то ли... то ли’, *либо* ‘либо’, *не... не* ‘ни... ни’, *то... то* ‘то... то’, *не то... не то* ‘не то... не то’, *то ли... то ли* ‘то ли... то ли’, *кызьы ке... озьы ик* ‘как... так и’ (вместе с этими союзами в конструкции используется разделительная интонация): *Нырысь ог-озы шоры пумтэм шумпотiсь синъёсын учкозы-а яке огпумысь 6гыгырскозы...* (Ворон., 189) ‘Сначала друг на друга посмотрят бесконечно счастливыми глазами или одновременно обнимутся...’; *Таоссэ [чингылиосты] но нылкышиноос я м6ля вылазы, я е бордазы, я дэремазы, я пыдкутчаназы вурозы вылэм* (Ив., 63) ‘И эти [колокольчики] женщины, то на грудь, то на пояс, то на платье, то на обувь пришивали’; *Азьло курадъытiз, собере гинэ лыктiз. Яке ужаз 6жегаз-а?..* (Ворон., 190) ‘Сначала помучала, только потом пришла. Или задержалась на работе?...’; *Урам кузя оген-кыкен пинальёс ортчо, оло тодмало, оло уг...* (Пет., 142) ‘По улице по одному, по двое проходит молодежь, то ли узнают, то ли нет...’; *Трос статьяос потэм вал кызьы ке районной, озьы ик «Советской Удмуртия» газетъёсын, «Молот» журналын* (Ив., 9) ‘Много статей вышло как в районных газетах, так и в газете «Советская Удмуртия», журнале «Молот»’;

2) **пояснительные союзы (выжыятiсь герзетьёс)** *яке* ‘или’, *соосын 6ош ик* ‘включая’, *соос п6лын ик* ‘включая’ используются для уточнения информации, выраженной каким-либо членом предложения либо всем предложением (вместе с этим союзом в конструкции используется пояснительная интонация): *Кыр скалэз, яке мумы койыкез, куддыръя ниолэс кушысь пумитаны луэ* ‘Лосиху, или (букв.) самку лося, иногда можно встретить на лесной поляне’; *Возвратной / невозвратной (яке рефлексив / рефлексивтэм) каронкылъёс* (Кыл., 8) ‘Возвратные / невозвратные (или рефлексивные /

нерефлексивные) глаголы'; *Удмурт шаерысь куд-ог вылсүйёс, соос пöлын ик пеньзём пурьсь тэль вылсүйёс, удалтйсьёс öвёл* 'Некоторые почвы Удмуртии, в частности подзолистые серые лесные почвы, неплодородны'; *Шумптоно, спортсменёс пöльсь жёсьныез пала – удмуртёс. Соос пöлын ик Андрей Максимов* (УД, 1) 'Надо радоваться, из спортсменов около половины – удмурты. Включая *Андрея Максимова*';

3) **присоединительные (йылтйсь герзетьёс)**: *соин ик* 'и поэтому', *соин угось* 'и поэтому', *соин сэрен* 'и поэтому', *но* 'но', *собере* 'да и', *собере...* 'но 'да... и', *собере нош* 'да и', *вылаз ик* 'да и', *эишио ке* 'да еще' (вместе с этими союзами в конструкции используется присоединительная интонация): *Сокем дуно уг сьл, собере нош кредит сётю ук* (Пет., 145) 'Стоит не так дорого, да и кредит ведь дают'; *Юбоос но тросэз пуктылымтэ, собере кораса ваёнэз но вань на* (Ворон., 195) 'И столбы многие еще не поставлены, да и есть еще те, которые нужно срубить и привезти'; *Инбамын кизилюс, но соос жарытэсь ини: уй ортче, шöдске* (ГСУЯ, 29) 'На небе звезды, но они уже поблекшие: ночь, видимо, уже проходит'; *Озыь староста Педуньлэсь парсьёс но куайытэм, вылаз ик одйг мешок пызьёз сётэм на Лöпишолы* (Вьж., 157) 'Так староста откормил и свинью Педуня, да еще и отдал один мешок муки Лэпшо'; *Ну вот, валаськоды ке, улонлэсь кыче луонэз адзиськоды, луоз. – Соин ик угось колхозэз мыддорин берыктоно...* (Кел., 73) 'Ну вот, если понимаете, видите, наверно, какой будет жизнь. – Поэтому-то и нужно колхоз вывернуть наизнанку...'; *Нош тани туннэ ачиз Тиркушкинзы соос доры вуттйськем, эишио ке тодмозэ сьöраз ваем* (Сам. Е.2, 64) 'А вот сегодня даже сам (их) Тиркушкин к ним успел, да еще знакомого с собой привел'.

Отдельно можно выделить **пояснительно-присоединительные** союзы *тужгес ик, тужгес но, уката ик* 'а особенно': *Кезыит вуэн но пöсь шундыен мугорзэс кыдатйзы бен ваньзы ик нылгёссы, тужгес но бадзёмыз апайзы – Марина* (Сам. Е.2, 84) 'Холодной водой и под палящим солнцем свое тело закаляли все девочки, а особенно старшая сестра – Марина'; *... Райцентретй но ортчыны милиционер удмурт кышноеныз артэ номыртэм кепыра вал. Уката ик ГПУ-лэн райотделэз вадзьытй* (Сам. Н., 20) '...Даже и по райцентру идти рядом с женой-удмурткой милиционер стеснялся. А особенно около райотдела ГПУ';

4) **подчинительные союзы (пыриськись герзетьёс)** используются для связи главного и придаточного предложения в СПП и выстраивают определенные семантические отношения (но в случае с синтаксическими союзами типа *шуыса* 'что', 'чтобы', 'потому что', *коть* 'хотя', '(настолько) что', *дырья* 'когда', 'раз', *бере* 'если', 'раз' семантические отношения могут быть определены только по контексту). Среди подчинительных можно выделить:

– **временные союзы**: *куке* 'когда', *гинэ* 'только', *гинэ... но* 'лишь только', *дырья* 'когда': *Чутрак сйязы солэн сьйче малпанёсьсыз 40 арес луон дыряз, куке кулйз яратоно кышноез Лукер* (Кед., 173) 'Совсем остыли такие его

мысли, когда приближалось 40 лет, когда умерла его любимая жена Лукерья»; *Кесъкыса гинэ буиз, пеляз чаштыртэм куара пыриз* (Мед., 101) 'Только успел крикнуть, послышался шорох'; *Пересь атайёс-анайёс Петырез, корказ өвёл дырья, ымзы жадытэк оломар но шуо, возьытэ вутто* (Мед., 113) 'Дед с бабкой о Петре, когда его нет дома, без устали (букв.: рот не уставая) что попало говорят, позорят его';

– **изъяснительные союзы**: *шуыса* 'что', *будто, будто ке* 'что': ... *Гурт калыклы мукет гуртэ ветлоно луэ шуыса, жалаяса пуктйз, кожаськод-а?*.. (Пет., 144) '... Думаешь, поставил, жалея, что деревенским жителям приходится ходить в другую деревню?..';

– **целевые союзы**: *шуыса* 'чтобы', *понна* 'чтобы', *вылысь* 'чтобы': ... *Тон мед вунэтод шуыса, юн-юн шобыртй* (Ворон., 194) '... Чтобы ты забыл, хорошо укрыла'; *Та кырзанэз чошен кырзаны понна, со монэ удмурт кыллы дышетйз* (ГСУЯ, 84) 'Чтобы спеть эту песню дуэтом, он учил меня удмуртскому языку'; *Та тырмытэз палэнтыны вылысь, мон тани фланец лэстй* (ГСУЯ, 88) 'Чтобы устранить этот недостаток, я вот фланец сделал';

– **причинные союзы**: *малы ке шуоно* 'потому что, так как', *угось, уго* 'так как', *бере, дырья* 'раз': ... *Палэнысен учко, ма кароно та сюанын, угось таче шулдырьяськынн соос нырысьсэ* (Сам. Е.2, 34) 'Со стороны смотрят, что нужно делать на этой свадьбе, потому что на таком празднике они впервые'; *Виктор, со сямен ик, кышномурт вөзтй ортчысал ни, вылды, укыр сиемез потыса вуэ уго*... (Сам. Е.2, 20) 'Виктор, как и он, прошел бы, наверно, рядом с женщиной, потому что уходит очень голодным...';

– **условные союзы**: *ке* 'если', *дырья, бере* 'раз', *раз* 'раз': *Огназэ кельтйд ке, кулоз* (Гавр., 211) 'Если одного оставишь, умрет'; *Тып но тап сиськи но, нэнэ өвёл дырья, йёл дасй, куинь курег пуз шедьтй* (Гавр., 213) 'Перекусил на скорую руку и, пока мамы не было дома, приготовил молоко, нашел три яйца';

– **уступительные союзы**: *ке но, коть, коть... ке но, хоть* 'хотя': ... *Куамын сизьым арес ке но, тыны кадь таза будйсько* (Мед., 85) '... Хотя тридцать семь лет, расту здоровым, как дуб'; *Коть эсты, коть эн – ваньмыз пыртйз потэ*... (Арх., 188) 'Хоть топи, хоть не топи – всё проходит насквозь...'; *Атаэзлэн со гын сапегез, синпельлы возё, Гришалы сяна уг сёто сое, нокудзы но пыдазы уг поно, коть Катялэн, Огырлэн, Жакылэн пыдазы кутчаны сапезы ке но өвёл* (Кед., 181) 'Это – валенки отца, держат как память, кроме Гриши никому их не дают, никто не обувает, хотя у Кати, Агафьи, Жакы нет валенок надеть';

– **сравнительный союз**: *кадь* 'словно': ... *Санолы омыр өз тырмы ни кадь, со шуак чалмиз*... (Ворон., 198) '... Словно Сане не хватило воздуха, он резко притих...'; ... *Сюлмыз, вань мөлязэ пөсектыса, овгакытлы сое копак пыдессинтэм кариз кадь – кыкна пыдьёсыз, жиль-жиль либыраса, шуй-шуй катьтэммизы* (Пер., 9) '... Сердце, обжигая всю грудь, на мгновение словно подкосило ее ноги – обе ноги, подкосившись, обессилели';

– *союзы степени*: (сокем) *эсьма* ‘(настолько) что’, (сокем) *коть* ‘(настолько) хоть’: *Со уй Калтач котырѣсын, собере быдэс Удмурт шаерын но, сокем чаймыт вал – эсьма, пельын ик эсон вазыса, вѣсь луыны дас кариськылӓз, дыр* (Сам. Н., 3) ‘В ту ночь в Калтаче, да и во всем Удмуртском крае, настолько было тихо, что, наверно, почти до боли звенело в ушах’; ... *Сокем югыт, коть быдэс зурод турынэз сэртты...* (Сам. Н., 3) ‘...Настолько светло, хоть целый стог сена развороши...’

До сих пор некоторые преподаватели-языковеды на практике затрудняются в разграничении омонимичных союзов, послелогов и частиц. Чем же отличаются союзы и послелоги? Сравним: послелог – это разряд служебных слов, соответствующих по значению предлогу, но стоящих после слова, к которому относятся, служащих для выражения различных отношений между главным и зависимым компонентами словосочетания, в удмуртском языке, как правило, обстоятельственных отношений, чаще всего отношения места (*пукон вылэ пуксы* ‘сядь на стул’) и времени (*мон кошкем бере лыктэм* ‘пришел после того, как я ушел’), и объектных отношений (*ивор сярысь ой тоды* ‘не знал о новости’). Послелоги характерны, например, для финно-угорских, тюркских и других языков. Союзы, как и послелоги, употребляются в связующей функции, но послелоги связывают главный компонент словосочетания с подчиняющимся, т. е. неоднородные компоненты (например, *зор бере* ← *лыктӓз* ‘после дождя ← пришел’, *ужан дырря* ← *эн люкеты* ‘во время работы ← не мешай’), а союз – однородные члены предложения (... *Кинӗс но, кыӛе куноос но уг вуыло квартираязы* (Сам. Е.2, 28) ‘...И кто только, и какие только гости не бывают у них на квартире’), однородные предложения в СП (Берло *гинэ, липетэз нась луэмьсь зор ву кошкыны одяз но, Михаил Антонович тупатъяно кариськиз* (Сам. Е.2, 10) ‘Лишь потом, (когда) из-за дырявой крыши дождевая вода начала течь, тогда Михаил Антонович начал ремонтировать’), главную и придаточную часть в СПП (*Умой луысал, туннэ ик кутскысал ке...* (Ворон., 194) ‘Было бы хорошо, если сегодня же начал бы...’), предложения в тексте, ССЦ (*Иське, одӓг строительмы ватсаськиз. Яке мукет специальностьлы но-а тонэ отын дышетӓзы?* (Ворон., 190) ‘Значит, на одного строителя стало больше. Или и по другой специальности тебя обучали?’).

Каким же образом можно разграничить омонимичные союзы и послелоги? В таких случаях необходимо определить, со словом какой части речи используется «проблематичное» слово. Например, слова *бере*, *дырря* при употреблении с существительными, а также с отглагольными существительными (в обороте или одиночно), местоимениями, числительными являются послелогоми. В тех случаях, когда слова *бере*, *дырря* употребляются безотносительно к какому-либо слову предложения (к ним нельзя поставить вопрос внутри предложения), при этом они используются для связи главной и придаточной части СПП, данные слова являются союзами: *Дыр шедьтыкуз, куддырря уж бере, уйӗсын бызьыса бертоз вал кызь иськеме* (Сам. Е.1,

292) ‘Когда у него было время, иногда после работы, по ночам 20 километров бегом возвращался’ (*бере* – послелег); *Уйшор ёросын, калык кошкем бере, корказын пьд куара кылйськиз* (Ворон., 189) ‘Где-то в полночь, после ухода народа, в сенах послышался шум ног’ (*бере* – послелег); *Нош тынад сюлэмедлы кулэ адями адзиськыны гинэ но өз лыкты бере, мар на бертэмедлэн шумпотонэз...* (Ворон., 190) ‘Раз нужный твоему сердцу человек не пришел даже повидаться, какая уж радость от (твоего) приезда’ (*бере* – союз); *Озы исаьско вал, лэся, егит дыръяд...* (Сам. Н., 18) ‘Так, кажется, (я) дразнил (тебя) в молодости’ (*дыръя* – послелег); *Жыт-чукъёсы, юн кынтылэм дыръя, лымы южма* (Сам. Е.2, 33) ‘По утрам и вечерам, когда сильно морозит, образуется снежный наст’ (*дыръя* – послелег); *... Тон бөдл дыръя, бадзьмам колхозамы Чупчи шур вылэ электростанция пуктызы* (Ворон., 192) ‘... Пока тебя не было, в увеличившемся колхозе на реке Чепце построили электростанцию’ (*дыръя* – союз).

Слово *кадь* может быть и послелегом, и союзом, и частицей. Если оборот является сравнительным, то *кадь* – это послелег, если имеет лишь модальную оценку – значение неуверенности – это частица. При использовании в качестве связующего элемента для главного и придаточного предложений – союз: *Самой тичез, мертчан кадь төды йырсиё тинал, чиньызэ ноньса учке забор ултй* (Сам. Е.1, 289) ‘Самый маленький, ребенок с волосами белыми как лен, посасывая палец, смотрит из-под забора’ (*кадь* – послелег в сравнительном сочетании); *Берпум нуналъёссэс шөдэм кадь, тиспуос чужектэм куаръёссэс жальяса котыразы виято...* (Мед., 82) ‘Словно чувствуя (свои) последние дни, деревья с жалостью вокруг себя осыпают пожелтевшие листья’ (*кадь* – послелег в сравнительном обороте); *Кыче ке кезьыт анданэн Викторлэсь сюлэмзэ яразытйзы кадь* (Сам. Е.2, 20) ‘Словно какой-то холодной сталью поранили сердце Виктора’ (*кадь* – частица, вносящая значение неуверенности); *Нош Сизов мур коже выыз кадь, ноқыче иворез өвёл* (См., 107) ‘А Сизов словно утонул в глубоком омуте, нет никаких известий’ (*кадь* – союз в сравнительном придаточном). Сложным случаем является определение части речи, если центр сравнительного оборота – это деепричастие, так как деепричастие не относится к именам, формально *кадь* в этом случае должен считаться сравнительной частицей, например: *Котме тыри но, кукъёсы музэ йотытэк кадь, Семи эше доры кошки* (Гавр., 209) ‘Поел и, сломя голову (букв.: словно ноги не задевая земли), побежал к другу Семе’; *Кос улваез чигыку кадь, куара кылйськиз* (Сер., 211) ‘Послышался звук, словно сломалась сухая ветка’.

Таким образом, в удмуртском языке можно выделить сочинительные, пояснительные, присоединительные и подчинительные союзы; одни союзы используются для передачи одного типа семантических отношений, а другие помогают конструировать различные семантические отношения. Для того чтобы определить тип союза, а также дифференцировать союзы, послелоги и частицы, всегда необходимо учитывать контекст целиком.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

ГСУЯ – Грамматика современного удмуртского языка. Синтаксис сложного предложения. – Ижевск: Удмуртия, 1974. – 168 с.

ИСТОЧНИКИ

Ворон. – *Воронцов М.* Тонэ вिति // Выль дунне. Удмурт верос: Антология / Азыкылэз А. Ермолаевлэн. – Ижевск: Удмуртия, 1989. – 189–208-тй б.

Выж. – Удмурт калык выжыкыл / Люказы но азыкылэз гождйы Д. А. Яшин но Р. И. Яшина. – Ижевск: Удмуртия, 2000. – 208 б.

Гавр. – *Гаврилов И. Г.* Шудо пумиськон // Выль дунне. Удмурт верос: Антология / Азыкылэз А. Ермолаевлэн. – Ижевск: Удмуртия, 1989. – 209–217-тй б.

Ив. – *Иванова М. Г.* Иднакар. – Ижевск: Удмуртия, 1988. – 108 б.

Кед. – *Кедров Ф. Г.* Быръем произведениос. – Ижевск: Удмуртской книжной изд-во, 1959. – 207 б.

Кел. – *Кельдов М.* Бегентыло // Выль дунне. Удмурт верос: Антология / Азыкылэз А. Ермолаевлэн. – Ижевск: Удмуртия, 1989. – 65–81-тй б.

Кыл. – Удмурт кылтэн кылкабтодосэз (морфологиез): тодослыко-дышетскон издание / А. А. Алашеева, Д. А. Ефремов, Т. М. Кибардина но мукет; Кылкутйсь ред. Н. Н. Тимерханова. – Ижевск: «Удм. ун-т» книгапогтонни, 2011. – 408 б.

Мед. – *Медведев Г.* Ярдурын; Лёва Матрон; Выль дунне; Лулпыжет // Выль дунне. Удмурт верос: Антология / Азыкылэз А. Ермолаевлэн. – Ижевск: Удмуртия, 1989. – 82–117-тй б.

Пет. – *Петров М. П.* Ваче пинь; Вить кышкасьтэмьёс // Выль дунне. Удмурт верос: Антология / Азыкылэз А. Ермолаевлэн. – Ижевск: Удмуртия, 1989. – 142–166-тй б.

Пер. – *Перевощиков Г. К.* Нуназе азын: роман / «Йыбыртты музьемль» тетралогилэн нылетй книгаез. – Устинов: Удмуртия, 1986. – 247 б.

Сам. Н. – *Самсонов Н.* Адзон: Повесть, веросьёс. – Ижевск: Удмуртия, 2000. – 76 б.

Сам. Е.1 – *Самсонов Е. В.* Арама кузя // Выль дунне. Удмурт верос: Антология / Азыкылэз А. Ермолаевлэн. – Ижевск: Удмуртия, 1989. – 285–294-тй б.

Сам. Е.2 – *Самсонов Е. В.* Тулыс çукна: Повесть, очеркьёс но веросьёс / Люказ но азыкылэз гождйы И. В. Тараканов. – Ижевск: Удмуртия, 1995. – 288 б.

Сер. – *Сергеев П.* Ыштон; Сук сямме вормытэк // Инзарекия. – Ижевск: Удмуртия, 1991. – 209–216-тй б.

См. – *Смирнов В. Е.* Инмысь васькем шуд // *Беляев В. И., Михайлов В. М., Никитин В. Н., Смирнов В. Е.* Таçe со война: Тодэ ваёнъёс, фронтын гождям дневникъёс, веросьёс, очерк, повесть. – Ижевск: Удмуртия, 1995. – 184 б.

УД – Кыкетй улон кузьмась // Удмурт дунне // URL: <http://udmdunne.ru/2013/01/kyketi-ulon/>

N. N. Timerkhanova

Conjunctions in the Udmurt Language

The article deals with the material referring to conjunction ties between sentence words and between predicative parts of compound sentences in modern Udmurt language. There are four groups of conjunctions that can be pointed out: coordinative, subordinating, copulative and educative. The author adduces proofs to consider such classification of

conjunctions necessary. The author also analyses the problem of distinguishing homonymous conjunctions, postpositions and particles and shows the ways of their distinguishing.

Keywords: syntax, types of conjunctions in simple and complex sentences, homonymy conjunctions, postpositions and particles.